

《托尔斯泰论战争》

图书基本信息

书名：《托尔斯泰论战争》

13位ISBN编号：9787514132298

10位ISBN编号：7514132295

出版时间：2013-7

出版社：经济科学出版社

作者：(美)里克·麦克皮克 (加)多纳·塔辛·奥文 编著

页数：273

译者：马特

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《托尔斯泰论战争》

内容概要

《托尔斯泰论战争》主要讲述了，1812年，拿破仑对俄国发起决定命运的入侵。五十年后，列夫·托尔斯泰出版《战争与和平》一书，《托尔斯泰论战争》成为了世界文学范围内再现这一历史时期的最负有盛名的小说之一。《战争与和平》蕴含有条理性的（尽管备受争议的）历史哲学，并描绘了彼时的历史和军事策略，对现今的军人读者亦有所裨益。为铭记法国入侵俄国二百周年以及托尔斯泰小说之于核心事件的历史记忆的重要性，里克·麦克皮克与多纳·塔辛，奥文聚集了一批来自不同学科背景的杰出学者编著了此书，书中对《战争与和平》作出了全新解读，涵盖了文学批评、历史学、社会科学以及哲学等领域。

《托尔斯泰论战争》

作者简介

【美】里克·麦克皮克是美国西点军校教授，外语系系主任。

【加】多纳·塔辛·奥文是加拿大多伦多大学俄国文学教授。任斯拉夫语言文学系系主任。她著有《意识的结果：屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基与托尔斯泰》和《托尔斯泰的艺术与思想，1847-1880》等。马特，1987年生。英语语言文学专业文学硕士。清华大学中文系在读博士。在CSSCI来源及中文核心期刊发表十余篇外国文学与翻译研究论文。并被《新华文摘》等权威杂志转载。译有《奥威尔：生活与艺术》等共计三十余万字的作品。

《托尔斯泰论战争》

书籍目录

序言

第一章 托尔斯泰笔下的战争、俄国及帝国

第二章 《战争与和平》对历史资料的应用

第三章 1812年的莫斯科：神话与现实

第四章 战争中的法国人：论《战争与和平》对敌军的再现

第五章 引言的盛宴：《战争与和平》中的机智表达及其他简短文学类型

第六章 论《战争与和平》中的伟人

第七章 军事视角下的《战争与和平》

第八章 托尔斯泰与克劳塞维茨：作为战争缩影的决斗

第九章 战争的可怕诗学：托尔斯泰笔下的博罗季诺

第十章 克劳塞维茨与托尔斯泰：战争的辩证法

第十一章 论《战争与和平》的反抗性

第十二章 作为国际关系理论学家的托尔斯泰

《战争与和平》在西点军校

参考文献

《托尔斯泰论战争》

精彩短评

- 1、文章质量参差不齐，比如海尔伯特 - 罗特那篇文章就纯粹是打酱油。不过总的来说还是提供了一些有趣的视角，不乏启发，只是译者水平太差，态度又不够认真，显然他翻译时手边连一本《战争与和平》的中译本都没有，而他的百度技巧又还有待提高。
- 2、梅列日科夫斯基质疑了托尔斯泰的史学能力，特地又借了这本，里面收录的文章都是谈论托尔斯泰怎么运用资料的……有助于读《战争与和平》。不过是杂集，观点有时有冲突。有篇写1812莫斯科的，里面谈到了俄国十九世纪城市阶层的变化，可以有理解《战争与和平》中的人群构成。

章节试读

1、《托尔斯泰论战争》的笔记-第45页

这就是我的《战争与和平》！
原文是“这就是我的整部《伊利亚特》！”

2、《托尔斯泰论战争》的笔记-第96页

他的《群经循读》
Circle of Reading, 即 , 中译名一般是《阅读园地》, 没必要搞这么个令人莫名其妙的译名。
罗哲福考德公爵
通译“拉罗什福(富)科”, 勤于百度是好事, 但不要随便百度到《英语辅导(疯狂英语中学版)》里的一个译名就当真啊。

作为英语语言文学专业的同学, 你是不是应该知道“安东尼·特罗洛普”的书译成中文的已经很多啊, 怎么就给人家改成“安东尼·脱勒洛普”呢?

3、《托尔斯泰论战争》的笔记-第147页

令他感到烦躁的还有他的妹妹玛雅公主以及儿子尼古连卡的命运
玛丽亚公爵小姐变成“玛雅公主”……那安德烈公爵为什么不叫玛雅王子?

4、《托尔斯泰论战争》的笔记-第215页

好吧, 我的公爵, 热纳和吕克尔不再仅仅是波拿巴的封邑了。
这是《战争与和平》的第一句话, 仅这一句就可以看出译者翻译时手边连一本《战争与和平》的中译本都没有, 否则他不会懒到连第一页也不会翻开吧!

5、《托尔斯泰论战争》的笔记-第50页

这一页的那些”公主“应该是公爵小姐或公爵夫人吧

6、《托尔斯泰论战争》的笔记-第44页

托尔斯泰的文本似乎可以自我辩论
是自我辩护吧?

7、《托尔斯泰论战争》的笔记-第5页

如尼古拉·果戈理在《战国群雄》中
我说果戈理什么时候写过《战国群雄》, 原来是Taras Bulba, 这个标准译名是《塔拉斯·布尔巴》, 有好几个译本了。那么《战国群雄》这么炫酷的名字是哪来的呢? 原来是根据小说改编的同名电影译名<http://movie.mtime.com/98029/>

8、《托尔斯泰论战争》的笔记-第42页

以及他本身所缺乏的学术纪律

《托尔斯泰论战争》

是学术训练吧？

9、《托尔斯泰论战争》的笔记-第4页

批评家鲍里斯·艾亨鲍姆……艾肯鲍恩用极有说服力的论述指出译名没有统一。

10、《托尔斯泰论战争》的笔记-第47页

托尔斯泰的《战争与和平》本身即是一部尖锐的修正主义著作，它用东正教、独裁政府和民族这三大支柱质疑了官方民族准则所提出的对1812年的传统认识。应为”它攻击了关于1812年的传统观念，这个观念是由官方的民族性理论激发的，东正教、独裁统治和民族性是其三大支柱。“并不是托尔斯泰”用……三大支柱质疑“，他攻击的对象正是官方理论和它的三大支柱。

《托尔斯泰论战争》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com